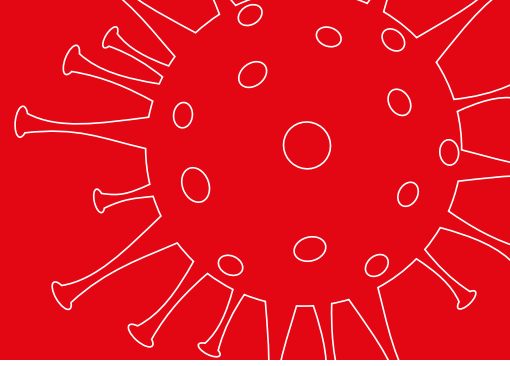


Coronavirus (COVID-19)



FORMULAIRE D'ATTÉNUATION ET D'ACCEPTATION DES RISQUES Séjour à l'international – Étudiant(e)

NOTE : L'avertissement officiel du gouvernement canadien recommandant aux voyageurs d'éviter tout voyage non essentiel à l'international en raison de la COVID-19 a été levé. Toutefois, la transmission communautaire de la COVID-19 se poursuit dans de nombreux pays et la plupart des gouvernements ont toujours en place des restrictions ainsi que des exigences d'entrée et de sortie particulières pour leur territoire.

Tous les séjours à l'international doivent donc être soumis à un processus rigoureux d'atténuation des risques et être réalisés dans le respect des règles de santé publique, des directives gouvernementales et des procédures de l'Université Laval.

L'Université Laval se garde le droit de réviser ses exigences associées aux déplacements internationaux à tout moment avant ou pendant un séjour à l'international suivant l'évolution de la COVID-19 et les directives émises par les autorités sanitaires et gouvernementales.

NIVEAU DE RISQUE FAIBLE À MOYEN

Dans le contexte de la COVID-19, il est possible pour une étudiante ou un étudiant de réaliser un séjour de mobilité à l'international, si elle ou il :

- Est [entièrement vacciné](#) contre la COVID-19;
- A fait l'exercice de se renseigner sur les exigences d'entrée dans le pays hôte, sur les mesures sanitaires en place et a pu démontrer la faisabilité du séjour et identifier des mesures d'atténuation des risques adéquates et suffisantes;
- Aura une couverture d'assurance voyage qui répond [aux exigences de l'Université Laval](#);
- Accepte les risques liés à la pandémie de la COVID-19 et s'engage à respecter les consignes données par l'Université Laval ainsi que par les autorités et la santé publique locales.

ÉTAPES

1. Remplir le présent formulaire en indiquant **uniquement** les pays et les villes dans lesquels vous séjournerez pour la réalisation d'activités universitaires, parapher chacune des pages et apposer votre signature à la section E;
2. Déposer le formulaire dûment signé et rempli sur le [registre des séjours de mobilité](#) de l'Université Laval au moins 3 semaines avant votre départ;
3. Compléter, avant votre départ, la formation en ligne de l'Université Laval sur la sécurité à l'international. Vous aurez accès à cette formation sur MonPortail dans la section *Activités de perfectionnement* à la suite de votre inscription auprès du Bureau international (BI), si vous partez dans le cadre d'un programme de mobilité OU, lorsque votre inscription au registre sera complétée si votre séjour n'est pas réalisé dans le cadre d'un programme de mobilité du BI.

Veuillez enregistrer ce formulaire sur votre ordinateur et le compléter avec Acrobat Reader.
Ne pas compléter directement depuis votre navigateur.

Information et personne-ressource au Bureau international : securite@bi.ulaval.ca / 418 656-2131, poste 408694.

Tous les renseignements concernant les dossiers des étudiantes et étudiants sont confidentiels conformément aux principes et aux modalités de la [Politique de sécurité de l'information](#) de l'Université Laval.

► IDENTIFICATION ◀

PRÉNOM	NOM
CIToyENNETÉ	COURRIEL

A. DESTINATION ET RESTRICTIONS EN VIGUEUR
DESTINATION

Pays	
Région(s)	
Ville(s)	

Joindre une page additionnelle si nécessaire

EXIGENCES ET RESTRICTIONS LIÉES À LA COVID-19

Veuillez identifier les restrictions et les ressources mises en place par les autorités locales et la santé publique dans le(s) pays où vous séjournerez (exigences d'entrée particulières sur le territoire, distanciation sociale à respecter, port du masque obligatoire dans les transports publics, ligne d'information locale, procédures pour effectuer un test de dépistage, etc.) :

EXIGENCES ET RESTRICTIONS		RESSOURCES ET RÉFÉRENCES UTILES (site Web, contacts disponibles, etc.)
Exigences d'entrée		
Mesures sanitaires en vigueur au pays		
Consignes à suivre localement pour passer un test moléculaire de dépistage de la COVID-19		
Consignes à suivre localement si vous contractez le virus de la COVID-19		

Joindre une page additionnelle si nécessaire

B. RESSOURCES ET APPUI À L'INTERNATIONAL

Nom de l'organisation ou de l'établissement local qui vous accueillera :
Décrivez les politiques actuelles de l'organisation ou de l'établissement qui vous accueillera en réponse à la COVID-19 et ce qui sera fait pour assurer votre sécurité :

C. SANTÉ ET ATTÉNUATION DES RISQUES

Veillez identifier les risques inhérents à votre séjour de mobilité dans le cadre de la pandémie de la COVID-19 et les mesures prévues pour les contrôler. Joindre des pages additionnelles au formulaire si nécessaire.

RISQUES	ATTÉNUATION DES RISQUES
Quarantaine Par exemple, quarantaine possible ou obligatoire à votre arrivée, nombre de jours et mesures exigés.	Précisez votre plan de mise en quarantaine (lieu possible, moyen de transport pour vous rendre à ce lieu, dispositions prises pour avoir accès aux produits de première nécessité, ressources financières disponibles, etc.).
Contracter le virus de la COVID-19 Par exemple, une infection à la COVID-19 pourrait entraîner une mise en quarantaine et un temps de récupération dans le pays d'accueil et ainsi ne pas permettre un retour au Canada à la date prévue.	Préciser les étapes qui seront suivies si vous contractez le virus de la COVID-19 (exemple : je signalerai tout symptôme aux autorités sanitaires et je suivrai leurs directives, j'éviterai tout contact avec les autres et j'obtiendrai immédiatement les soins médicaux appropriés, j'informerai l'UL et ma compagnie d'assurance dans les meilleurs délais, au besoin je déplacerai mon billet de retour avec l'assistance de etc.).
Cas confirmé de COVID-19 à proximité Par exemple, un déplacement à l'international implique une exposition à un nombre élevé de personnes augmentant ainsi le risque d'être exposé à la COVID-19.	Précisez les mesures préventives que vous vous engagez à respecter (exemple : je vais éviter les grands rassemblements, limiter mon temps dans les endroits publics, je suivrai toutes les directives des autorités locales et je veillerai à maintenir un niveau élevé d'hygiène, etc.).

<p>Interdiction de voyager Par exemple, si une interdiction de voyager restreint les déplacements hors du pays d'accueil, il y aura obligation de rester dans le pays jusqu'à ce que l'interdiction soit levée.</p>	<p>Précisez les démarches qui seront effectuées en cas de restriction de voyage et votre plan dans le cas où vous devriez prolonger votre séjour une fois à destination (exemple : je surveillerai de très près les sites Web des gouvernements concernés et veillerai à ce que je puisse partir sans préavis si une éventuelle interdiction de voyager est probable, si je ne peux pas partir, je m'assurerai d'avoir pris des dispositions à l'avance pour terminer mon programme à distance et pour avoir des documents d'immigration à jour, etc.).</p>
<p>Fermeture de l'établissement hôte ou de l'entreprise Par exemple, si mon établissement d'accueil fermait, il est possible que les activités universitaires entamées à l'international ne puissent être complétées et qu'un retour anticipé au Canada soit nécessaire.</p>	<p>Précisez les alternatives envisagées en cas de fermeture de l'établissement hôte et d'un retour anticipé au Canada (exemple : je communiquerai avec ma direction de programme à l'UL et avec mon établissement d'accueil pour planifier une fermeture potentielle et prévoir une possible poursuite de mes études ou de mon stage à distance, etc.).</p>
<p>Risques financiers associés à l'annulation ou l'interruption du séjour Par exemple, si la situation sanitaire l'exige, il est possible qu'une annulation ou une interruption de séjour soit nécessaire, ce qui impliquerait des coûts supplémentaires.</p>	<p>Précisez les mesures prévues en cas d'annulation ou d'interruption de séjour (exemple : je m'assurerai d'avoir des fonds disponibles pour couvrir les frais si un voyage d'urgence est nécessaire, une bonne partie des coûts sont couverts par mon assurance voyage (interruption/annulation de voyage) et par la compagnie aérienne avec laquelle je voyage (modification des billets d'avion), etc.).</p>
<p>Autres Par exemple si vous prévoyez réaliser des activités pour lesquelles vous serez exposé(e) à des risques de contagion plus importants qu'au Canada en raison de standards de sécurité et d'hygiène moins élevés.</p>	<p>Précisez les mesures de sécurité qui seront prévues pour diminuer ces risques.</p>

DÉCLARATION :

	OUI	NON	N/A
J'ai consulté les conseils et les avertissements émis par <i>Affaires mondiales Canada</i> pour toutes les destinations prévues à mon itinéraire et je m'engage à respecter ceux-ci.			
J'ai lu attentivement tous les conseils du gouvernement du Canada en matière de voyage au regard de la maladie à coronavirus (COVID-19) .			
J'aurai avec moi en tout temps une trousse de matériel qui inclura le nécessaire pour respecter des règles strictes d'hygiène et de protection dans le cadre de la pandémie : masque de protection, produits désinfectants, solutions (ou gels) hydro-alcooliques, thermomètre et s'il y a lieu, des gants de nitrile et des lunettes de protection.			
Je m'engage à m'inscrire au registre des Canadiens à l'étranger d'Affaires mondiales Canada avant mon départ.			
Je compléterai mon inscription sur le registre des séjours de mobilité de l'Université Laval AVANT mon départ.			
J'aurai avec moi en tout temps les numéros d'urgence 24/7 du gouvernement du Canada, de l'Université Laval et de ma compagnie d'assurance.			

D. ASSURANCE VOYAGE

Les étudiantes et les étudiants souhaitant réaliser une activité universitaire hors Québec doivent souscrire une assurance voyage qui répond minimalement aux exigences suivantes :

- Un montant de couverture globale minimum de 600 000 \$
- Une couverture pour les frais d'hospitalisation incluant les soins infirmiers et les honoraires du médecin
- Une couverture pour l'évacuation médicale vers le Canada (ou le pays de résidence) ainsi que pour le transport vers l'établissement de santé le plus proche offrant des soins médicaux appropriés
- Une couverture pour le rapatriement en cas de décès et les frais associés à un décès à l'étranger d'au moins 5 000 \$
- Aucune coassurance ni franchise applicable (remboursement à 100 %)

COVID-19 | Les couvertures ci-dessus ne doivent pas comporter de limitation en lien avec la COVID-19.

Aussi, l'Université Laval recommande fortement que tout membre de la communauté universitaire souhaitant réaliser une activité à l'international souscrive une assurance annulation et interruption/prolongation de séjour dont la protection prévoit une couverture d'au moins 5 000 \$ et, dans le contexte de COVID-19, que cette assurance couvre également les situations qui pourraient découler de la COVID-19.

Il est de **VOTRE RESPONSABILITÉ** de bien lire vos contrats d'assurance et de VOUS ASSURER que vous avez la couverture appropriée pour votre séjour de mobilité.

Consultez la section ulaval.ca/international-assurances pour plus de détails.

- Je confirme que j'ai souscrit ou je m'engage à souscrire avant mon départ une assurance voyage qui respecte les exigences de l'Université Laval ci-haut mentionnées.
- Je confirme avoir validé auprès de ma compagnie d'assurance voyage si la couverture offerte comporte des exclusions ou limitations en raison de la COVID-19, d'avertissement de voyage du gouvernement du Canada pour les pays et les régions où je séjournerai ou en raison de la nature des activités que je réaliserai. Le cas échéant, j'ai souscrit ou je m'engage à souscrire avant mon départ une assurance pour risques spéciaux afin d'obtenir une couverture qui répond aux exigences susmentionnées.

E. ATTESTATION DE RECONNAISSANCE DES RISQUES, ENGAGEMENT ET CONSENTEMENT ÉCLAIRÉ

Déclaration de l'étudiant(e) participant au séjour de mobilité

Je soussigné(e) déclare ce qui suit :

- a) Je confirme avoir pris connaissance des conditions et des exigences pour entrer légalement et séjourner dans mon pays d'accueil. Je comprends qu'il est de ma responsabilité de vérifier régulièrement ces informations qui peuvent changer à tout moment auprès du bureau diplomatique étranger approprié. Je comprends que je suis responsable de me procurer tous les documents requis (passeport, visa ou permis d'études, etc.), de m'informer des conditions pour les obtenir dans le contexte actuel et d'acquitter les frais liés à l'obtention de ces documents;
- b) Je confirme avoir pris les mesures nécessaires pour m'informer des risques reliés à la propagation de la COVID-19 à travers le monde, notamment, mais sans restreindre la généralité de ce qui précède :
- la possibilité de restrictions de voyage et la possibilité de devoir me soumettre à des restrictions de mouvement rigoureuses sans préavis et à des quarantaines dans des installations désignées, et ce, à mes frais;
 - la fermeture possible d'aéroports et la réduction des options de transport international qui pourraient rendre mon retour au Canada et mes déplacements difficiles;
 - la fermeture possible des frontières qui pourrait affecter mon retour au Canada;
 - la possibilité de ne pas avoir accès à des services de santé adéquats dans mon pays d'accueil et d'être confronté(e) à l'impossibilité de bénéficier d'un rapatriement médical advenant que j'en aie besoin;
 - la possibilité d'avoir de la difficulté à obtenir des produits et des services essentiels;
 - la capacité du gouvernement du Canada à m'offrir des services consulaires qui pourrait être limitée;
- c) Je comprends qu'à compter du 30 octobre 2021, les passagers aériens en partance d'aéroports canadiens et les voyageurs à bord des trains de VIA Rail devront avoir reçu la série vaccinale complète contre la COVID-19 pour prendre l'avion ou le train et qu'il est de ma responsabilité de respecter cette exigence et de présenter les preuves demandées;
- d) Je suis au courant des risques (susmentionnés) afférents à ce séjour de mobilité et j'accepte ces risques ainsi que toutes les conséquences qui pourraient en découler dans le cadre de ma participation à ce séjour de mobilité;
- e) Je m'engage à respecter toutes les mesures de d'atténuation mentionnées dans le présent document ainsi que les consignes des autorités et de la santé publique locales pour réduire les risques afférents à ce séjour de mobilité, pour moi-même et pour autrui;
- f) Je m'engage à demeurer informé(e) de l'évolution de la situation concernant la COVID-19 à ma destination, ainsi que des consignes sanitaires en vigueur, y compris à l'échelle locale, et ce, jusqu'au moment du départ et pendant mon séjour;
- g) Je m'engage à déclarer au Bureau international de l'Université Laval tout résultat positif à un test de dépistage de la COVID-19, et ce, jusqu'au moment du départ et pendant toute la durée de mon séjour;
- h) Je comprends que l'Université Laval n'est pas responsable des coûts qui seraient engendrés par une annulation ou une interruption de séjour et il est ainsi de ma responsabilité de m'y préparer, notamment en souscrivant à des couvertures d'assurance permettant de couvrir tous les risques, incluant ceux pouvant découler d'avoir contracté la COVID-19;
- i) Je comprends que les exigences d'entrée et de sortie imposées par le gouvernement canadien (ou celui de mon pays de résidence) sont variables et pourraient changer d'ici à mon retour. Je confirme avoir pris connaissance des exigences en matière de dépistage et de quarantaine applicables lors de mon retour au Canada, le cas échéant, sur le site [Mise en quarantaine obligatoire de l'Université Laval](#), celui du [gouvernement du Canada](#) et celui du [gouvernement du Québec](#) et je m'engage à les respecter;
- j) Je comprends que mon séjour à l'international est assujettis aux dispositions de la [Politique sur la sécurité des séjours à l'international ou dans les régions éloignées du Canada](#) de l'Université Laval;
- k) J'accepte que l'activité universitaire que je vais réaliser à l'international, incluant le présent formulaire, soit régie par les lois de la province de Québec et que les tribunaux compétents soient ceux du district judiciaire de la ville de Québec;
- l) Je confirme que les renseignements fournis dans le présent formulaire sont, à ma connaissance, exacts et complets.

PRÉNOM ET NOM DE L'ÉTUDIANT(E)	LIEU
SIGNATURE DE L'ÉTUDIANT(E)	DATE Jour Mois Année